



Brüssel, den 7. Dezember 2015  
(OR. en)

14833/15

FIN 869  
INST 433  
PE-L 80

### I/A-PUNKT-VERMERK

---

Absender:	Haushaltsausschuss
Empfänger:	Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Nr. Komm.dok.:	14826/15 FIN 863
Betr.:	Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 43/2015) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2015

---

1. Die Kommission hat dem Rat am 2. Dezember 2015 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 43/2015) unterbreitet.

Ziel dieses Vorschlags ist die Übertragung folgender Beträge auf Artikel 23 02 01 (*Bereitstellung rascher, wirksamer und bedarfsgerechter humanitärer und Nahrungsmittelhilfe*):

- 20 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen von Posten 19 03 01 04 (*Andere Krisenbewältigungsmaßnahmen und -operationen*) und
- 1 Mio. EUR an Mitteln für Zahlungen (MfZ) von Artikel 19 03 02 (*Unterstützung von Nichtverbreitungs- und Abrüstungsmaßnahmen*), 2,1 Mio. EUR an MfZ von Artikel 19 04 01 (*Verbesserung der Verlässlichkeit von Wahlverfahren, insbesondere durch Wahlbeobachtungsmissionen*), 10,8 Mio. EUR an MfZ von Artikel 19 05 01 (*Zusammenarbeit mit Drittländern zur Förderung von Unions- und gemeinsamen Interessen*), 2,4 Mio. EUR an MfZ von Artikel 20 02 03 (*Handelshilfe ("Aid for Trade") — Multilaterale Initiativen*) und 2 080 179 EUR an MfZ von Artikel 40 02 42 (*Soforthilfereserve*),

wie in Dokument 14826/15 dargelegt.

2. Die Übertragung wird vorgeschlagen, damit in erster Linie Nahrungsmittelhilfe und grundlegende Notdienste, unter anderem in den Bereichen Gesundheit und Ernährung, für Südsudan bereitgestellt werden können.
  3. Der Haushaltsausschuss hat diesen Vorschlag in seiner Sitzung vom 7. Dezember 2015 geprüft.
  4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, er möge Folgendes billigen:
    - die vorgeschlagene Mittelübertragung,
    - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.
-

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des           Präsidenten des Rates  
an den       Präsidenten der Kommission  
Kopie:       Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012<sup>1</sup> teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 43/2015 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2015 gebilligt hat.

(Schlussformel)

---

---

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates, ABl. L 298 vom 26.10.2012, S. 1.